

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 JUILLET 1952.

17 Juli 1952.

PROJET DE LOI instituant une Société nationale d'investissement.

WETSONTWERP tot instelling van een Nationale Maatschappij voor Investering.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Le progrès économique et social du pays implique le développement des investissements. Le fait est particulièrement caractéristique dans les zones où sévit soit un chômage structurel, soit une menace de dépression économique.

L'organisation de l'économie privée ainsi que celle du crédit public permettent déjà de répondre, dans une large mesure, aux besoins de financement. Toutefois, il apparaît que dans la structure actuelle du marché des capitaux, il existe des lacunes en ce qui concerne le financement, par la voie de participations, des entreprises nouvelles ou l'expansion d'entreprises existantes, notamment de petite ou moyenne importance, pour lesquelles l'appel public à l'épargne est difficilement réalisable.

Le Gouvernement estime, en conséquence, qu'il y a lieu de prévoir, à l'instar de ce qui est fait dans plusieurs pays étrangers, la création d'une société habilitée à participer à la formation du capital des entreprises, lorsque des investissements nouveaux apparaissent conformes à l'intérêt économique général ne trouvant pas leur financement suffisant aux sources habituelles de l'épargne et du crédit (art. 3).

Cette société portera la dénomination de « Société nationale d'investissement » et jouira de la personnification juridique (art. premier).

Le rôle de cette nouvelle institution de crédit sera essentiellement supplétif et complémentaire :

supplétif : en ce sens que la société devra s'abstenir de toute intervention lorsqu'il apparaîtra que l'initiative privée est capable d'apporter elle-même la solution au problème de financement;

complémentaire : parce que la société limitera son intervention à un apport financier additionnel, de manière à soutenir un effort qui aura été fait par les entreprises intéressées elles-mêmes. Dans cet esprit, il est disposé que la société s'abstiendra de prendre des participations pour un montant dépassant 50 % du capital des entreprises.

De economische en sociale vooruitgang van het land moet gepaard gaan met de uitbreiding der investeringen. Het feit is bijzonder kenschetsend voor de streken waarin hetzij een structurele werkloosheid, hetzij een gevaar voor economische depressie bestaat.

De inrichting der private economie, evenals deze van het openbaar krediet, maken het reeds mogelijk in aanzienlijke mate te voorzien in de financieringsbehoeften. Evenwel, is het gebleken dat in de huidige structuur der kapitaalmarkt leemten bestaan op gebied van financiering, bij wijze van participatie, van de nieuwe ondernemingen of op gebied van uitbreiding der bestaande ondernemingen, namelijk deze van gering of middelmatig belang, wavoor de publieke oproep tot het spaarwezen moeilijk te verwezenlijken is.

De Regering is dan ook van mening dat, in navolging van hetgeen in verscheidene vreemde landen gedaan wordt, een maatschappij dient opgericht, die bevoegd zou zijn om deel te nemen aan de vorming van het kapitaal der ondernemingen, wanneer de blijkbaar aan het algemeen economisch belang beantwoordende nieuwe investeringen niet voldoende gefinancierd kunnen worden door de gewone bronnen van spaarwezen en krediet (art. 3).

Bedoelde maatschappij zal de benaming « Nationale Maatschappij voor Investering » dragen en de rechtspersoonlijkheid genieten (eerste art.).

De rol van deze nieuwe kredietinstelling zal essentieel van bijkomende en aanvullende aard zijn :

bijkomend : in deze zin dat de maatschappij zich van elke tussenkomst zal moeten onthouden, wanneer blijkt dat het privaat initiatief bij machte is zelf het financieringsprobleem op te lossen;

aanvullend : omdat de maatschappij haar tussenkomst zal beperken tot een aanvullende financiële bijdrage strekkende tot het steunen van een inspanning welke door de betrokken ondernemingen reeds zal geleverd zijn. Met dit inzicht wordt bepaald dat de Nationale Maatschappij in geen geval participaties zal opnemen voor een bedrag van meer dan 50 % van het kapitaal der ondernemingen.

Il doit être entendu que l'intervention de la société ne pourra présenter un caractère permanent; c'est pourquoi elle s'efforcera, dans la mesure des possibilités, de céder rapidement les participations de son portefeuille. Il n'est pas possible cependant d'imposer, en cette matière, des délais de réalisation obligatoires sans nuire à l'équilibre de la gestion de l'organisme.

Le Gouvernement a jugé qu'il ne s'indiquait nullement, pour des raisons de saine gestion, d'élargir les statuts de la Société nationale de crédit à l'industrie pour lui permettre de prendre des participations dans des entreprises privées. Toutefois, il a estimé que la Société nationale et la nouvelle institution devraient être en contact permanent, de manière à pouvoir coordonner leurs activités respectives dans un sens complémentaire et pour la sûreté de leurs créances respectives.

C'est pourquoi il a prévu que la Société nationale de crédit à l'industrie prendrait une part prépondérante à la formation du capital de la nouvelle société et que son président serait membre de droit et président du conseil d'administration du nouvel organisme.

D'autre part, afin de limiter au minimum les frais d'exploitation, l'exécution des opérations du nouvel organisme sera confiée à la Société nationale de crédit à l'industrie; le personnel et les locaux seront donc communs aux deux sociétés.

La société trouvera ses moyens d'action par l'émission d'obligations et de bons de caisse, auxquels l'Etat attachera sa garantie de bonne fin, en raison de l'intérêt général que représente l'activité de la société.

Il a été prévu que l'Etat sera autorisé à récupérer les décaissements qu'il aurait été amené à faire en exécution de sa garantie de bonne fin (art. 12).

La composition du conseil d'administration de la société marquera la volonté du Gouvernement de confier la gestion du nouvel organisme aux détenteurs de son capital et d'assurer, en même temps, une représentation équilibrée des grands intérêts sociaux.

La nature de l'activité de la société justifie que le dividende aux actionnaires ne dépasse pas 6 % net du capital versé.

Le Gouvernement estime devoir soumettre la société aux dispositions visant les organismes repris sous la rubrique D de l'article premier du projet de loi relatif au contrôle de certains organismes d'intérêt public (*Doc. parl. n° 317, Chambre des Représentants, session 1951-1952*).

Il déposera, en temps utile, les amendements nécessaires pour réaliser cette mesure.

A titre transitoire, les statuts de la société régleront les modalités de l'exercice de la tutelle ministérielle (art. 11, *in fine*).

En ce qui concerne la nationalité des dirigeants, les incompatibilités et le régime fiscal du nouvel organisme, le Gouvernement s'est inspiré de la législation en vigueur pour les institutions financières d'intérêt public (art. 10 et 15).

Le Gouvernement ne se méprend pas sur les risques financiers que cette initiative peut faire courir à l'Etat; il estime cependant que ces risques sont justifiés par les résultats qui pourront être obtenus.

Het moet duidelijk zijn dat de tussenkomst van de maatschappij niet van blijvende aard mag zijn; daarom zal zij in de mate van het mogelijke trachten de participaties van haar portefeuille spoedig af te staan. Het is op dit gebied evenwel niet mogelijk verplichte uitvoeringstermijnen op te leggen zonder het evenwichtig beheer van het organisme in gevaar te brengen.

De Regering meent dat, om redenen van gezond beheer, het geenszins aangewezen is het statuut van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid uit te breiden ten einde haar in de mogelijkheid te stellen participaties te nemen in private ondernemingen. Zij heeft evenwel geoordeeld dat de Nationale Maatschappij en de nieuwe instelling bestendig in contact moesten blijven ten einde hun respectieve activiteiten te kunnen aanvullen en coördineren om hun respectieve schuldvorderingen te beveiligen.

Te dien einde werd bepaald dat de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid een overwegend aandeel zou hebben in de vorming van het kapitaal van de nieuwe maatschappij en dat haar voorzitter van rechtswege lid en voorzitter van de raad van beheer van de nieuwe instelling zou zijn.

Ten einde de exploitatiekosten tot een minimum te herleiden, zal de uitvoering van de verrichtingen van de nieuwe instelling anderzijds toevertrouwd worden aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid; het personeel en de lokalen zullen dus voor beide maatschappijen gemeen zijn.

De maatschappij zal haar actiemiddelen verkrijgen door het uitgeven van obligatiën en kasbons welke door de Staat zullen gegarandeerd worden wegens het algemeen belang dat aan de activiteit van de maatschappij verbonden is.

Er werd bepaald dat de Staat zal gerechtigd zijn de uitgaven, welke hij in uitvoering van zijn waarborg doet, te recupereren (art. 12).

De samenstelling van de raad van beheer van de maatschappij zal wijzen op de wil van de Regering het beheer van het nieuw organisme toe te vertrouwen aan de houders van zijn kapitaal en tevens een evenwichtige vertegenwoordiging van de grote maatschappelijke belangen te verzekeren.

De aard van de activiteit van de maatschappij verklaart dat het dividend aan de aandeelhouders niet meer dan 6 % netto van het gefourneerd kapitaal mag bedragen.

De Regering acht het noodzakelijk de maatschappij te onderwerpen aan de bepalingen geldend voor de instellingen vermeld onder de rubriek D van het eerste artikel van het wetsontwerp betreffende de controle op sommige instellingen van algemeen belang (*Parl. Bescheiden n° 317, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1951-1952*).

Te gepasten tijde zal zij de nodige amendementen ter verwezenlijking van deze maatregel indienen.

Overgangshalve, zal het statuut van de maatschappij de uitvoeringsmodaliteiten van het ministeriële toezicht regelen (art. 11, *in fine*).

Aangaande de nationaliteit der leiders, de onverenigbaarheden en het fiscaal stelsel van de nieuwe instelling heeft de Regering zich laten leiden door de wetgeving vigerend voor de financiële instellingen van algemeen belang (art. 10 en 15).

De Regering geeft zich rekenschap van de financiële risico's waaraan het huidig initiatief de Staat kan blootstellen; zij is evenwel van mening dat deze risico's gebillijkt zijn door de resultaten welke kunnen bekomen worden.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet de loi « instituant une Société nationale d'investissement », a donné en sa séance du 7 juillet 1952 l'avis suivant :

Le projet qualifie de « société » l'institution qu'il a pour objet de créer. Le caractère particulier de cette institution, qui sera établie dans un but d'intérêt général, justifie l'adoption par le législateur d'importantes dérogations au droit commun des sociétés. Toutefois, ces dérogations ne peuvent aller jusqu'à méconnaître les principes essentiels qui régissent la société en droit belge.

L'article 1832 du Code civil définit la société comme étant un contrat. La jurisprudence en a déduit la conséquence que la société doit nécessairement comporter plusieurs membres. « ... Attendu, déclare l'arrêt de la Cour de cassation du 5 janvier 1911, qu'aux termes de l'article premier de la loi du 18 mai 1873, les sociétés commerciales sont régies par les principes du Code civil; que d'après l'article 1832 de ce code, la société anonyme implique comme éléments essentiels : 1° un contrat, c'est-à-dire le concours de deux ou plusieurs volontés; 2° la mise en commun d'apports et 3° le partage des bénéfices et des pertes; que ces éléments disparaissent lorsqu'une seule personne devient propriétaire de toutes les actions; qu'à juste titre, la décision dénoncée déclare qu'il est de l'essence d'une société qu'il y ait des associés. » (Pas., 1911, I, 73-74.) Cette jurisprudence a été confirmée par un récent arrêt du 31 mai 1951 (Pas., 1951, I, 655).

Le projet ne respecte pas les principes affirmés par ces arrêts, et tout d'abord le principe qu'une société repose sur un concours de volontés.

En effet, aux termes de l'article premier du projet (1), la Société nationale d'investissement est créée de plein droit par la loi, en dehors de toute manifestation de volonté émanant d'associés.

En outre, il résulte de l'article 4, alinéa 2, que la Société nationale d'investissement ne comprendra, pendant une période indéterminée, qu'un seul membre : la Société nationale de crédit à l'industrie. La pluralité des membres est, en droit belge, considérée par la jurisprudence et la doctrine comme étant de l'essence de la société, de telle sorte qu'on ne peut admettre, même à titre provisoire, une dérogation sur ce point sans s'écarter de la notion même de société.

Le projet ne respecte pas non plus le principe qu'une société implique l'existence d'un capital, dès sa constitution. En effet, la Société nationale d'investissement naîtra dès l'entrée en vigueur de la loi avant toute souscription de capital, étant donné qu'aux termes de l'article 4 (2), alinéa 4, la Société nationale de crédit à l'industrie est simplement autorisée à souscrire le capital.

Pour éviter les critiques d'ordre juridique qui viennent d'être signalées, le projet pourrait se borner à autoriser la Société nationale de crédit à l'industrie à fonder une Société nationale d'investissement. Une telle formule a été employée dans de nombreuses lois antérieures pour la fondation de sociétés d'intérêt public : plusieurs lois ont autorisé le Gouvernement à approuver les statuts de telles sociétés

(1) Texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat. — Article premier. — Il est créé, sous la dénomination de « Société nationale d'investissement », en néerlandais « Nationale Maatschappij voor Investerings », une société jouissant de la personnalité civile.

La société pourra faire usage isolément soit de la dénomination française, soit de la dénomination néerlandaise, soit des deux dénominations cumulativement.

(2) Texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat. — Art. 4. — Le capital de la société est fixé à cent millions de francs.

La Société nationale de crédit à l'industrie est autorisée à souscrire intégralement ce capital; elle offrira, à concurrence de 50 millions de francs, sa participation à des tiers, notamment aux institutions visées à l'article premier de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public.

Ces institutions, nonobstant toutes dispositions contraires des dispositions légales ou réglementaires régissant leur statut, sont habilitées à acquérir la participation qui leur serait offerte dans le capital de la société.

La société peut comprendre moins de sept associés.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17^e Juni 1952 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot instelling van een Nationale Maatschappij voor Investerings », heeft ter zitting van 7 Juli 1952 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp noemt de instelling die het wil tot stand brengen, een « maatschappij ». Wegens het bijzonder karakter van deze instelling — zij wordt namelijk met een doel van algemeen belang opgericht — is het te verklaren dat de wetgever belangrijke afwijkingen van het gemeen recht der vennootschappen invoert. Die afwijkingen mogen echter niet zo ver gaan, dat de grondbeginselen van het Belgisch recht inzake vennootschappen over het hoofd worden gezien.

Artikel 1832 van het Burgerlijk Wetboek definieert de vennootschap als zijnde een contract. De rechtspraak heeft daaruit afgeleid dat de vennootschap noodzakelijk verschillende leden moet tellen. « ... Overwegende, verklaart het arrest van het Hof van verbreking van 5 Januari 1911, dat luidens artikel 1 van de wet van 18 Mei 1873 de handelsvennootschappen door de beginselen van het Burgerlijk Wetboek worden geregeld; dat volgens artikel 1832 van dat Wetboek de naamloze vennootschap hoofdzakelijk gekenmerkt is door : 1° een contract, dit wil zeggen de wilsovereenstemming van twee of meer personen; 2° het in gemeenschap brengen van inbrengen en 3° de verdeling van de winsten en de verliezen; dat deze kenmerken verdwijnen wanneer een enkele persoon eigenaar wordt van alle aandelen; dat de bestreden beslissing terecht verklaart dat het tot het wezen van de vennootschap behoort, dat er meer dan één vennoot is » (Pas., 1911, I, 73-74). Deze rechtspraak werd onlangs bekrachtigd door een arrest van 31 Mei 1951 (Pas., 1951, I, 655).

Het ontwerp miskent de in die arresten vastgelegde beginselen, en in de eerste plaats het beginsel dat een vennootschap op een wilsovereenstemming berust.

Luidens artikel 1 van het ontwerp (1) wordt de Nationale Maatschappij voor investerings immers van rechtswege door de wet opgericht, buiten elke wilsuiting van vennoten.

Verder blijkt uit artikel 4, tweede lid, dat de Nationale Maatschappij voor investerings gedurende onbepaalde tijd slechts één enkel lid zal tellen, namelijk de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid. De pluraliteit van leden wordt door rechtspraak en rechtsleer in ons recht beschouwd als behorende tot het wezen van de vennootschap, bij zoverre dat een zelfs voorlopige afwijking dienaangaande niet denkbaar is zonder dat aan het begrip vennootschap zelf afbreuk wordt gedaan.

Het ontwerp eerbiedigt evenmin het beginsel dat een vennootschap van haar oprichting af het bestaan van een kapitaal impliceert. De Nationale Maatschappij voor investerings zal immers tot stand komen vanaf de inwerkingtreding van de wet en vóór iedere intekening op het kapitaal, aangezien luidens artikel 4 (2), vierde lid, de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid eenvoudig gemachtigd wordt het kapitaal te voltekenen.

Ter voorkoming van critiek uit juridische overwegingen — zoals hierboven uitgebracht —, zou het ontwerp eenvoudig de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid kunnen machtigen om een Nationale Maatschappij voor investerings te stichten. In tal van vroegere wetten is deze formule aangewend om vennootschappen van algemeen belang te stichten : verschillende wetten hebben de Regering gemachtigd

(1) Eerste tekst voorgelegd aan het advies van de Raad van State. — Eerste artikel. — Onder de benaming « Nationale Maatschappij voor Investerings », in het Frans « Société nationale d'investissement », wordt een maatschappij opgericht die rechtspersoonlijkheid geniet.

De maatschappij mag hetzij de Nederlandse benaming apart, hetzij de Franse benaming apart, hetzij de twee benamingen tegelijk voeren.

(2) Eerste tekst voorgelegd aan het advies van de Raad van State. — Art. 4. — Het kapitaal van de maatschappij is vastgesteld op honderd miljoen frank.

De Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid is er toe gemachtigd dit kapitaal te voltekenen; zij offreert, ten belope van 50 miljoen frank, haar participaties aan derden, inzonderheid aan de instellingen beoogd bij artikel 1 der wet van 10 Juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van algemeen nut.

Deze instellingen zijn gehabilleerd, niettegenstaande alle andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen die hun statuut beheersen, om de hun aangeboden participatie in het kapitaal van de maatschappij te verwerven.

De maatschappij mag minder dan zeven vennoten tellen.

(loi du 24 juin 1885 pour la Société nationale des chemins de fer vicinaux; loi du 11 septembre 1895 pour la Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles; loi du 26 août 1913 pour la Société nationale des distributions d'eau; loi du 11 octobre 1919 pour la Société nationale des habitations à bon marché; l'arrêté royal n° 120 du 27 février 1935 pour la Société nationale de la petite propriété terrienne); les lois antérieures ont parfois aussi autorisé le Gouvernement à créer la société (loi du 23 juillet 1926 relative à la Société nationale des chemins de fer), ou autorisé le Gouvernement à participer à la formation de la société (loi du 26 août 1923 relative à la S.A.B.E.N.A.). Enfin la loi du 16 mars 1919 a autorisé la Banque nationale à fonder la Société nationale de crédit à l'industrie.

Si le législateur estime que l'objet social assigné à la Société nationale d'investissement doit pouvoir se réaliser dès l'entrée en vigueur de la loi sans attendre la création de cette société, le Conseil d'Etat est d'avis que des dispositions temporaires devraient autoriser la Société nationale de crédit à l'industrie à affecter à l'objet indiqué à l'article 5 du projet un capital de cent millions. Ces dispositions détermineraient les modalités de cette affectation. Amendé conformément aux suggestions qui précèdent, le projet ne méconnaîtrait plus la notion juridique de société.

Une autre solution consisterait à créer un établissement public dépourvu du caractère de société.

..

L'article 8 (3) dispose que la société est réputée commerçante à l'égard des tiers.

Des formules semblables ayant donné lieu à controverse, il y aurait lieu de préciser la portée juridique de cette disposition. Celle-ci règle certainement la compétence à l'égard des tiers; qu'en est-il à l'égard des associés? D'autre part, la société a-t-elle toutes les obligations du commerçant?

L'article 9 (4), alinéa 4, du projet dispose que les huit membres du conseil d'administration autres que le président de la Société nationale de crédit à l'industrie sont « choisis sur huit listes de deux candidats présentées par les détenteurs du capital de la société ». La portée exacte de cette disposition apparaîtrait davantage si elle était rédigée comme suit : « Les huit autres membres du conseil d'administration seront choisis chacun sur une liste de deux candidats présentée par l'assemblée générale des détenteurs du capital de la société. »

Le Gouvernement ayant exprimé l'intention de mettre l'institution en activité dès l'entrée en vigueur de la loi et de permettre aux divers souscripteurs du capital d'intervenir dans les présentations préalables aux premières nominations d'administrateurs, il conviendrait de déterminer la manière dont sera assurée l'administration de l'institution en attendant que l'assemblée générale des détenteurs de parts se réunisse et procède aux premières présentations.

L'article 10 (5), alinéa 4, établit des incompatibilités dans le chef du président du conseil d'administration de la Société nationale

(3) *Texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat.* — Art. 8. — La société est réputée commerçante à l'égard des tiers.

(4) *Texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat.* — Art. 9. — La société est administrée par un conseil d'administration composé de neuf membres nommés et révocables par le Roi.

La durée du mandat de membre du conseil d'administration est de six années, ce mandat est renouvelable.

Le président de la Société nationale de crédit à l'industrie est membre de droit du conseil d'administration de la société et préside ce conseil.

Les huit autres membres sont choisis sur huit listes de deux candidats présentées par les détenteurs du capital de la société.

(5) *Texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat.* — Art. 10. — Les membres du conseil d'administration et les commissaires doivent être Belges de naissance ou avoir acquis la grande naturalisation.

L'administrateur ou le commissaire qui perd la nationalité belge est de plein droit, réputé démissionnaire.

Les membres des Chambres législatives ne peuvent exercer les fonctions de président, d'administrateur ou de commissaire de la société.

Le président ne peut exercer aucune fonction dans une autre société commerciale, ou à forme commerciale, à l'exception des institutions d'utilité publique créées ou régies par une loi particulière.

de statuten van zodanige vennootschappen goed te keuren (wet van 24 Juni 1885 voor de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen; wet van 11 September 1895 voor de Naamloze Vennootschap van het kanaal en de zeevaartininstallaties te Brussel; wet van 26 Augustus 1913 voor de Nationale Maatschappij der waterleidingen; wet van 11 October 1919 voor de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken; koninklijk besluit n° 120 van 27 Februari 1935 voor de Nationale Maatschappij voor de kleine landeigendom); de vroegere wetten hebben soms ook de Regering gemachtigd de vennootschap op te richten (wet van 23 Juli 1926 betreffende de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen), of aan de vorming van de vennootschap deel te nemen (wet van 26 Augustus 1923 betreffende de S.A.B.E.N.A.). De wet van 16 Maart 1919 tenslotte heeft de Nationale Bank gemachtigd, de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid te stichten.

Is de wetgever van oordeel dat het maatschappelijk doel, dat aan de Nationale Maatschappij voor investering wordt opgedragen, dadelijk na de inwerkingtreding van de wet en zonder de oprichting van die vennootschap af te wachten, moet kunnen verwezenlijkt worden, dan adviseert de Raad van State, de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid bij tijdelijke bepalingen te machtigen, een kapitaal van honderd miljoen aan te wenden voor het in artikel 5 van het ontwerp aangegeven doel. In deze bepalingen zouden de modaliteiten van de kapitaalsaanwending geregeld worden. Mits het ontwerp overeenkomstig de hierboven gedane aanbevelingen te amenderen, zou het het rechtsbegrip vennootschap niet meer miskennen.

Een andere oplossing ware de oprichting van een openbare instelling, die geen vennootschap is.

..

Luidens artikel 8 (3) wordt de maatschappij geacht handelaarster te zijn ten opzichte van derden.

Daar soortgelijke formuleringen tot betwisting hebben geleid, ware het nodig de juridische strekking van die bepaling nader te omschrijven. Deze regelt alleszins de bevoegdheid ten aanzien van derden; doch wat gebeurt er ten aanzien van vennoten? Een andere vraag: heeft de vennootschap alle verplichtingen van de handelaar?

Artikel 9 (4), vierde lid, van het ontwerp bepaalt dat, buiten de voorzitter van de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid, de overige acht leden van de raad van beheer « gekozen worden op acht lijsten van twee kandidaten, voorgesteld door de houders van het kapitaal der maatschappij ». De juiste betekenis van die bepaling zou beter naar voren treden uit een tekst luidend als volgt: « De overige acht leden van de raad van beheer worden ieder gekozen uit een lijst van twee kandidaten voorgedragen door de algemene vergadering van de houders van het kapitaal der maatschappij ».

Daar de Regering haar voornemen te kennen heeft gegeven de instelling bij het van kracht worden der wet in werking te stellen en de onderscheidene intekenaars op het kapitaal te laten deelnemen aan de voordrachten die de eerste benoemingen tot beheerder zullen voorafgaan zou moeten gezegd worden hoe de instelling zal worden beheerd in afwachting dat de algemene vergadering der aandeelhouders plaats heeft en de eerste voordrachten doet.

Artikel 10 (5), vierde lid, bepaalt ten aanzien van de voorzitter van de raad van beheer van de Nationale Maatschappij voor investering

(3) *Eerste tekst voorgelegd aan het advies van de Raad van State.* — Art. 8. — De maatschappij wordt geacht handelaarster te zijn ten opzichte van derden.

(4) *Eerste tekst voorgelegd aan het advies van de Raad van State.* — Art. 9. — De maatschappij wordt beheerd door een raad van beheer bestaande uit negen leden benoemd door de Koning en die door Hem kunnen worden afgezet.

Het mandaat van lid van de raad van beheer loopt over zes jaren; dit mandaat is hernieuwbaar.

De voorzitter van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid is rechtens lid van de raad van beheer van de maatschappij en presideert deze raad.

De acht andere leden worden gekozen op acht lijsten van twee kandidaten, voorgesteld door de houders van het kapitaal der maatschappij.

(5) *Eerste tekst voorgelegd aan het advies van de Raad van State.* — Art. 10. — De leden van de raad van beheer en de commissarissen moeten Belg van geboorte zijn of de grote naturalisatie bekomen hebben.

De beheerder of de commissaris die de Belgische nationaliteit verliest wordt van rechtswege als ontslagnemer beschouwd.

De leden van de Wetgevende Kamers mogen de functies van voorzitter, beheerder of commissaris van de maatschappij niet uitoefenen.

De voorzitter mag generlei functie uitoefenen in een andere handelsvennootschap of vennootschap onder handelsvorm, met uitzondering van de instellingen van algemeen nut opgericht bij of beheerd door een bijzondere wet.

d'investissement. Or, l'article 9, alinéa 3, dispose que le président de la Société nationale de crédit à l'industrie est de droit président du conseil d'administration de la Société nationale d'investissement. Il en résulte que les incompatibilités indiquées à l'article 10, alinéa 4, concernent en réalité le président de la Société nationale de crédit à l'industrie. Dès lors, elles devraient logiquement être énoncées non dans les dispositions relatives à la Société nationale d'investissement, mais dans des dispositions relatives à la Société nationale de crédit à l'industrie.

D'ailleurs, l'article 13 des statuts de cette dernière société contient une disposition identique à l'article 10, alinéa 4, du projet, sous cette réserve que les statuts de la Société nationale de crédit à l'industrie n'admettent d'exception que pour « les institutions d'utilité publique créées en vertu d'une loi particulière ».

En vertu de l'article 11 (6) du projet, la tutelle est exercée sur la Société nationale d'investissement par deux commissaires nommés respectivement sur présentation du Ministre des Finances et du Ministre des Affaires économiques. L'article 9, § 1^{er}, D, alinéa 3, du projet de loi relatif au contrôle de certains organismes d'intérêt public (Doc. parl., Chambre, session 1951-1952, n° 317, p. 22) vise le cas où des commissaires du Gouvernement ont été nommés sur la présentation de plus d'un ministre et dispose qu'en ce cas, le Roi désigne celui des ministres qui exerce la tutelle de l'organisme en ordre principal. Il conviendrait éventuellement de compléter l'article 11 du présent projet par une disposition analogue.

..

Pour l'ordre et la présentation des articles, il serait utile de s'inspirer davantage des dispositions légales sur les sociétés anonymes auxquelles l'article 7 du projet renvoie sauf dérogation. Ainsi apparaîtrait davantage sur quels points l'institution à créer sera régie par les dispositions applicables aux sociétés anonymes, et sur quels points elle sera régie par des dispositions dérogatoires.

L'avis lui ayant été demandé d'urgence, le Conseil d'Etat doit se borner à ces observations.

La chambre était composée de
MM. :

J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président;
M. SOMERHAUSEN, conseiller d'Etat;
G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat;
L. FREDERICQ, assesseur de la section de législation;
G. DOR, assesseur de la section de législation;
G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

M. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat.

Le Greffier, Le Président,
(signé) G. PIQUET. (signé) J. SUETENS.

Pour sixième expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 14 juillet 1952.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

G. PIQUET.

(6) Texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat. — Art. 11. — La Société est soumise au pouvoir de tutelle des Ministres ayant les Finances et les Affaires Economiques dans leurs attributions.

Le pouvoir de tutelle est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement nommés par le Roi, sur présentation respectivement des Ministres intéressés.

Les statuts de la société régleront le mode d'intervention des Commissaires du Gouvernement.

sommige onverenigbaarheden. Volgens artikel 9, derde lid, evenwel, is de voorzitter van de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid van rechtswege voorzitter van de raad van beheer van de Nationale Maatschappij voor investering, met het gevolg dat de in artikel 10, vierde lid, opgesomde onverenigbaarheden in werkelijkheid op de voorzitter van de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid slaan. Logischerwijze zouden zij dus niet in de bepalingen betreffende de Nationale Maatschappij voor investering, maar wel in die aangaande de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid moeten worden opgenomen.

Artikel 13 der statuten van laatstgenoemde maatschappij behelst ten andere een bepaling identiek aan artikel 10, vierde lid, van het ontwerp, met dien verstande dat de statuten van de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid slechts een uitzondering dulden voor de « bij een bijzondere wet opgerichte instellingen van algemeen nut ».

Luidens artikel 11 (6) van het ontwerp, wordt het toezicht over de Nationale Maatschappij voor investering uitgeoefend door twee commissarissen, onderscheidenlijk benoemd op voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Economische Zaken. Artikel 9, § 1, D, derde lid, van het ontwerp van wet betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (Parl. doc., Kamer, zitting 1951-1952, n° 317, blz. 22) onderstelt het geval der benoeming van Regeringscommissarissen op voordracht van meer dan één minister en bepaalt dat, in zodanig geval, de Koning de minister aanwijst die voornamelijk met het uitoefenen van de voorgedij belast wordt. Artikel 11 van onderhavig ontwerp zou eventueel met een analoge bepaling moeten worden aangevuld.

..

Wat volgorde en inkleding van de artikelen betreft, ware het nuttig nauwer aan te sluiten bij de wetsbepalingen op de naamloze vennootschappen waarnaar artikel 7 van het ontwerp behoudens afwijking verwijst. Op die manier zou het duidelijker worden in welk opzicht de instelling, waarvan de oprichting wordt voorgenoemen, onderworpen is aan de bepalingen geldend ten aanzien van de naamloze vennootschappen, en in welk opzicht zij aan afwijkende bepalingen is onderworpen.

Daar hij dringend om advies is verzocht, moet de Raad van State zich bij bovenstaande opmerkingen beperken.

De kamer was samengesteld uit
de HH. :

J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter;
M. SOMERHAUSEN, raadsheer van State;
G. VAN BUNNEN, raadsheer van State;
L. FREDERICQ, bijzitter van de afdeling wetgeving;
G. DOR, bijzitter van de afdeling wetgeving;
G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. VAN BUNNEN, raadsheer van State.

De Griffier, De Voorzitter,
(get.) G. PIQUET (get.) J. SUETENS.

Voor zesde uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

De 14^e Juli 1952.

Voor de Griffier van de Raad van State,
De Adjunct-Griffier,

(6) Eerste tekst voorgelegd aan het advies van de Raad van State. — Art. 11. — De maatschappij staat onder het toezicht van de Ministers onder wier bevoegdheid de Financiën en de Economische Zaken behoren.

De toezichtsmacht wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee Regeringscommissarissen benoemd door de Koning, op respectieve voordracht van de betrokken Ministers.

Het statuut van de maatschappij zal de wijze van optreden van de Regeringscommissarissen regelen.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier

La Société nationale de crédit à l'industrie est autorisée à fonder une société anonyme au capital de cent millions de francs qui prendra la dénomination de « Société nationale d'investissement », en néerlandais « Nationale Maatschappij voor Investering ». La société pourra faire usage isolément soit de la dénomination française, soit de la dénomination néerlandaise, soit des deux dénominations cumulativement.

Art. 2.

Le siège de la société sera à Bruxelles ou dans l'agglomération bruxelloise.

Art. 3.

La société a pour objet de favoriser, à titre supplétif et provisoire, et par voie de prise de participations, les investissements en Belgique conformes à l'intérêt économique général, en contribuant soit à la fondation d'entreprises nouvelles, soit au développement d'entreprises existantes.

Les participations prises par la société ne pourront, en aucun cas, dépasser 50 % du capital nominal de l'entreprise.

Art. 4.

La durée de la société est fixée à trente années à dater de sa constitution.

Le Roi, après avoir pris l'avis de l'assemblée générale de la société, peut proroger la durée de la société ou prononcer sa dissolution anticipée.

Art. 5.

Les institutions visées à l'article premier de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public, sont, nonobstant toute disposition contraire des dispositions légales ou réglementaires régissant leur statut, habilitées à participer à la constitution de la société.

La société peut comprendre moins de sept associés.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën wordt er mede belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid is er toe gemachtigd een naamloze vennootschap te stichten met een kapitaal groot honderd miljoen frank, dewelke de benaming zal dragen van « Nationale Maatschappij voor Investering », in het Frans « Société nationale d'investissement ». De maatschappij mag hetzij de Nederlandse benaming apart, hetzij de Franse benaming apart, hetzij de twee benamingen tegelijk voeren.

Art. 2.

De zetel van de maatschappij is te Brussel of in de Brusselse agglomeratie gevestigd.

Art. 3.

De maatschappij heeft als oogmerk de met het algemeen economisch belang overeenstemmende investeringen in België, aanvullenderwijs en voorlopig, door middel van participaties te begunstigen, door bij te dragen hetzij tot de oprichting van nieuwe ondernemingen, hetzij tot de uitbreiding van bestaande ondernemingen.

De door de maatschappij genomen participaties mogen in geen geval 50 % van het nominaal kapitaal der onderneming te boven gaan.

Art. 4.

De duur van de maatschappij is vastgesteld op dertig jaar te rekenen van haar oprichting.

De Koning mag, na het advies te hebben ingewonnen van de algemene vergadering van de maatschappij, de duur van de maatschappij verlengen of haar vervroegde ontbinding uitspreken.

Art. 5.

De instellingen beoogd in het eerste artikel van de wet van 10 Juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van openbaar nut, zijn, niettegenstaande alle andersluidende bepalingen van wettelijke of reglementaire bepalingen die haar statuut beheersen, gehabiteerd deel te nemen aan de inrichting van de maatschappij.

De maatschappij mag minder dan zeven vennoten tellen.

Art. 6.

Les statuts de la société et les modifications apportées à ceux-ci sont soumis à l'approbation du Roi.

Art. 7.

Les dispositions légales qui régissent les sociétés anonymes sont applicables à la société dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la présente loi ou par les statuts.

Art. 8.

Les engagements de la société sont réputés commerciaux.

Art. 9.

La société est administrée par un conseil d'administration composé de neuf membres nommés et révocables par le Roi.

La durée du mandat de membre du conseil d'administration est de six années, ce mandat est renouvelable.

Le président de la Société nationale de crédit à l'industrie est membre de droit du conseil d'administration de la société et préside ce conseil.

Les huit autres membres du conseil d'administration sont choisis chacun sur une liste de deux candidats présentée par les détenteurs du capital de la société.

Art. 10.

Les membres du conseil d'administration et les commissaires doivent être Belges de naissance ou avoir acquis la grande naturalisation.

L'administrateur ou le commissaire qui perd la nationalité belge est, de plein droit, réputé démissionnaire.

Les membres des Chambres législatives ne peuvent exercer les fonctions de président, d'administrateur ou de commissaire de la société.

Art. 11.

La société est soumise au pouvoir de tutelle des Ministres ayant les Finances et les Affaires Economiques dans leurs attributions. Le Roi désigne celui des deux Ministres qui exerce la tutelle en ordre principal.

Le pouvoir de tutelle est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement nommés par le Roi, sur présentation respective des Ministres intéressés.

Les statuts de la société régleront le mode d'intervention des commissaires du Gouvernement.

Art. 12.

L'Etat garantit envers les tiers, à concurrence d'un montant égal au décuple du capital et des réserves, le remboursement du principal et le paiement des intérêts des obligations et bons de caisse à émettre par la société.

Les décaissements que l'Etat serait obligé d'effectuer en vertu de cette garantie lui seront remboursés, en principal, majoré des intérêts, par voie de prélèvement sur le produit net de l'exercice suivant et, s'il échet, des exercices ultérieurs.

Art. 6.

Het statuut van de maatschappij en de daaraan gebrachte wijzigingen worden aan de goedkeuring van de Koning onderworpen.

Art. 7.

De wettelijke bepalingen die de naamloze vennootschappen beheersen zijn van toepassing op de maatschappij, in zulke mate als er bij deze wet of bij de statuten niet van afgeweken wordt.

Art. 8.

De verbintenissen van de maatschappij worden geacht handelsverbintenissen te zijn.

Art. 9.

De maatschappij wordt beheerd door een raad van beheer bestaande uit negen leden benoemd door de Koning en die door Hem kunnen worden afgezet.

Het mandaat van lid van de raad van beheer loopt over zes jaren; dit mandaat is hernieuwbaar.

De voorzitter van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid is rehtens lid van de raad van beheer van de maatschappij en presideert deze raad.

De acht andere leden van de beheersraad worden elk, gekozen op een lijst van twee kandidaten, voorgesteld door de houders van het kapitaal der maatschappij.

Art. 10.

De leden van de raad van beheer en de commissarissen moeten Belg van geboorte zijn of de grote naturalisatie bekomen hebben.

De beheerder of de commissaris die de Belgische nationaliteit verliest wordt van rechtswege als ontslagnemer beschouwd.

De leden van de Wetgevende Kamers mogen de functies van voorzitter, beheerder of commissaris van de maatschappij niet uitoefenen.

Art. 11.

De maatschappij staat onder het toezicht van de Ministers onder wier bevoegdheid de Financiën en de Economische Zaken behoren. De Koning duidt die van de Ministers aan welke, in hoofdzaak, de toezichtsmacht zal uitoefenen.

De toezichtsmacht wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee regeringscommissarissen benoemd door de Koning, op respectieve voordracht van de betrokken Ministers.

Het statuut van de maatschappij zal de wijze van optreden van de regeringscommissarissen regelen.

Art. 12.

De Staat waarborgt tegenover derden, ten belope van een bedrag gelijk aan het tienvoud van het kapitaal en de reserves, de terugbetaling van de hoofdsom en de uitkering van de intresten van de door de maatschappij te emitteren obligatiën en kasbons.

De bedragen, welke de Staat zou verplicht zijn wegens die waarborg uit te geven, zullen hem in hoofdsom, vermeerderd met de intresten, terugbetaald worden, door middel van een voorafneming op het netto provenu van het volgend dienstjaar of, in voorkomend geval, van de latere dienstjaren.

L'émission d'obligations ou de bons de caisse de la société et les conditions de cette émission sont soumises à l'approbation préalable du Ministre des Finances.

Art. 13.

L'article 76 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est pas applicable à la société, sauf pour l'élection des commissaires.

Art. 14.

La société dresse son bilan le 31 décembre de chaque année et pour la première fois le 31 décembre 1953.

Ce bilan et le rapport du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice sont adressés aux ministres exerçant le pouvoir de tutelle et déposés par leurs soins sur le bureau des Chambres.

La société ne peut répartir au capital libéré un dividende supérieur à 6 % net.

Art. 15.

a) Les intérêts et les primes de remboursement des obligations et des bons de caisse émis par la société sont exonérés de la taxe mobilière.

b) L'article 59, 42°, du Code des droits de timbre est complété par les mots : « la société nationale d'investissement ».

c) L'article 161, 3°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est remplacé par la disposition suivante :

« 3° Les actes portant constitution, modification, prorogation ou dissolution de la Société nationale des distributions d'eau, des associations formées selon les prévisions des lois du 16 août 1907 et du 1^{er} mars 1922 et de la Société nationale d'investissement. »

d) Tous actes destinés à assurer l'exécution de la présente loi ou à constater des modifications aux statuts pourront être reçus par le Ministre des Finances ou son délégué.

Le directeur général de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines a qualité pour conférer l'authenticité à tous actes intéressant la société.

Art. 16.

En cas de dissolution de la société, les modalités de la liquidation sont fixées par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1952.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances.

BAUDOUIN,

A.-E. JANSSEN.

De uitgifte van obligatiën of van kasbons van de maatschappij en de voorwaarden van die uitgifte zijn onderworpen aan de voorafgaande bewilliging van de Minister van Financiën.

Art. 13.

Artikel 76 der gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is niet van toepassing op de maatschappij, behoudens wat de verkiezing van de commissarissen betreft.

Art. 14.

De maatschappij maakt haar balans op de 31 December van elk jaar en voor de eerste maal op 31 December 1953.

Die balans en het verslag van de raad van beheer over de verrichtingen van het dienstjaar worden toegezonden aan de Ministers die een recht van voogdij uitoefenen en door hun zorgen in de Kamers ter tafel neergelegd.

De maatschappij mag aan het volgestort kapitaal geen hoger dividend dan 6 % netto toebedelen.

Art. 15.

a) De intresten en terugbetalingspremiën en de door de maatschappij geëmitteerde obligatiën en kasbons zijn vrijgesteld van de mobiliënbelasting.

b) Het artikel 59, 42°, van het Wetboek der zegelrechten, wordt aangevuld door de woorden : « de Nationale Maatschappij voor Investerings ».

c) Het artikel 161, 3°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt door volgende bepaling vervangen :

« 3° Akten houdende oprichting, wijziging, verlenging of ontbinding van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen en van de verenigingen opgericht volgens de voorzieningen van de wetten van 16 Augustus 1907 en 1 Maart 1922 en van de Nationale Maatschappij voor Investerings. »

d) Alle akten bestemd tot het verzekeren van de uitvoering van deze wet of tot de vaststelling van statutenwijzigingen zullen door de Minister van Financiën of door zijn gedelegeerde kunnen worden verleden.

De directeur-generaal van het Bestuur van Registratie en Domeinen is bevoegd om alle akten, die de maatschappij aanbelangen, authentiek te maken.

Art. 16.

Bij ontbinding van de maatschappij worden de verettensmodaliteiten door de Koning bepaald.

Gegeven te Brussel, de 17 Juli 1952.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,